

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 277



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 54

22 octombrie 2011

Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1063/2011 al Consiliului din 21 octombrie 2011 privind punerea în aplicare a articolului 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 privind măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului** 1
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 1064/2011 al Comisiei din 18 octombrie 2011 de interzicere a pescuitului de putasu în apele UE și apele internaționale din zonele I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII și XIV de către navele care arborează pavilionul Spaniei** 3
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 1065/2011 al Comisiei din 18 octombrie 2011 de interzicere a pescuitului de grenadier de piatră în apele UE și apele internaționale din zonele VIII, IX, X, XII și XIV de către navele care arborează pavilionul Spaniei** 5
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 1066/2011 al Comisiei din 18 octombrie 2011 de interzicere a pescuitului de grenadier de piatră în apele UE și apele internaționale din zonele Vb, VI, VII de către navele care arborează pavilionul Spaniei** 7
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 1067/2011 al Comisiei din 18 octombrie 2011 de interzicere a pescuitului de stavrid negru și a capturilor accidentale asociate în apele UE din zonele IIa, IVa, în zonele VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIIIc și VIIIe, în apele UE și apele internaționale din zona Vb, precum și în apele internaționale din zonele XII și XIV, de către navele care arborează pavilionul Spaniei** 9

Preț: 3 EUR

(continuare în pagina următoare)

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1068/2011 al Comisiei din 21 octombrie 2011 privind autorizarea unui preparat enzimatic de endo-1,4-beta-xilanază produsă de <i>Aspergillus niger</i> (CBS 109 713) și de endo-1,4-beta-glucanază produsă de <i>Aspergillus niger</i> (DSM 18404) ca aditiv furajer pentru puicuțele pentru ouat, curcanii pentru reproducție, curcanii crescuți pentru reproducție, alte specii aviare minore (altele decât rațele pentru îngrășat) și păsările ornamentale (titularul autorizației BASF SE) ⁽¹⁾	11
Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1069/2011 al Comisiei din 21 octombrie 2011 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume ...	14
Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1070/2011 al Comisiei din 21 octombrie 2011 de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 971/2011 pentru anul de comercializare 2011/12	16

DECIZII

★ Decizia 2011/701/PESC a Consiliului din 21 octombrie 2011 de modificare a Deciziei 2011/430/PESC în vederea actualizării listei persoanelor, grupurilor și entităților care intră sub incidența articolelor 2, 3 și 4 din Poziția comună 2001/931/PESC privind aplicarea de măsuri specifice pentru combaterea terorismului	18
--	----

ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

2011/702/UE:

★ Decizia nr. 2/2011 a Comitetului mixt UE-Elveția instituit prin articolul 14 din Acordul dintre Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Confederația Elvețiană, pe de altă parte, privind libera circulație a persoanelor din 30 septembrie 2011 de înlocuire a anexei III (Recunoașterea reciprocă a calificărilor profesionale) la respectivul acord	20
---	----



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 1063/2011 AL CONSILIULUI

din 21 octombrie 2011

privind punerea în aplicare a articolului 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 privind măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 al Consiliului din 27 decembrie 2001 privind măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului ⁽¹⁾, în special articolul 2 alineatul (3), întrucât:

- (1) La 18 iulie 2011, Consiliul a adoptat Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 687/2010 ⁽²⁾ privind punerea în aplicare a articolului 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001, prin elaborarea unei liste actualizate de persoane, grupuri și entități cărora li se aplică Regulamentul (CE) nr. 2580/2001.
- (2) Consiliul a stabilit faptul că persoanele din lista prevăzută în anexa I la prezentul regulament au fost implicate în acte de terorism în înțelesul articolului 1 alineatele (2) și (3) din Poziția comună 2001/931/PESC a Consiliului din 27 decembrie 2001 privind aplicarea de măsuri specifice pentru combaterea terorismului ⁽³⁾, că a fost luată o decizie în privința acestora de către o autoritate competentă în înțelesul articolului 1 alineatul (4) din respectiva poziție comună și că persoanelor respective ar trebui să li se aplice măsurile restrictive specifice prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 2580/2001.

- (3) Consiliul a stabilit că nu se mai justifică menținerea persoanei din lista prevăzută în anexa II la prezentul regulament în lista persoanelor, grupurilor și entităților cărora li se aplică Regulamentul (CE) nr. 2580/2001.
- (4) Lista persoanelor, grupurilor și entităților cărora li se aplică Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 ar trebui să fie actualizată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

- (1) Persoanele prevăzute în lista din anexa I la prezentul regulament se adaugă în lista prevăzută la articolul 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001.
- (2) Persoana prevăzută în lista din anexa II la prezentul regulament se elimină din lista prevăzută în anexa la articolul 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 21 octombrie 2011.

Pentru Consiliu
Președintele
M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ JO L 344, 28.12.2001, p. 70.

⁽²⁾ JO L 188, 19.7.2011, p. 2.

⁽³⁾ JO L 344, 28.12.2001, p. 93.

ANEXA I

Persoanele menționate la articolul 1 alineatul (1)

1. ABDOLLAHI Hamed (alias Mustafa Abdullahi), născut la 11 august 1960 în Iran. Cetățean iranian. Pașaport: D9004878.
2. ARBABSAR Manssor (alias Mansour Arbabsiar), născut la 6 sau la 15 martie 1955 în Iran. Cetățean iranian și cetățean al Statelor Unite ale Americii. Pașaport: C2002515 (iranian); pașaport: 477845448 (american). Carte de identitate națională nr. 07442833, data expirării: 15 martie 2016 (permis de conducere eliberat în Statele Unite ale Americii).
3. SHAHLAI Abdul Reza (alias Abdol Reza Shala'i, alias Abd-al Reza Shalai, alias Abdorreza Shahlai, alias Abdolreza Shahlai, alias Abdul-Reza Shahlae, alias Hajj Yusef, alias Haji Yusif, alias Hajji Yasir, alias Hajji Yusif, alias Yusuf Abu-al-Karkh), născut aproximativ în 1957 în Iran. Adrese: (1) Kermanshah, Iran, (2) Baza militară Mehran, provincia Ilam, Iran.
4. SHAKURI Ali Gholam, născut aproximativ în 1965 în Teheran, Iran.
5. SOLEIMANI Qasem (alias Ghasem Soleymani, alias Qasmi Sulayman, alias Qasem Soleymani, alias Qasem Solaimani, alias Qasem Salimani, alias Qasem Solemani, alias Qasem Sulaimani, alias Qasem Sulemani), născut la 11 martie 1957 în Qom, Iran. Cetățean iranian. Pașaport: 008827 (pașaport diplomatic iranian), eliberat în 1999. Titlu: general-maior.

ANEXA II

Persona menționată la articolul 1 alineatul (2)

EL FATMI, Nouredine (alias Nourredin EL FATMI; alias Nouriddine EL FATMI, alias Nouredine EL FATMI, alias Abu AL KA'E KA'E; alias Abu QAE QAE; alias FOUAD; alias FZAD; alias Nabil EL FATMI; alias Ben MOHAMMED; alias Ben Mohand BEN LARBI; alias Ben Driss Muhand IBN LARBI; alias Abu TAHAR; alias EGGIE), născut la 15.8.1982 la Midar (Maroc), pașaport (Maroc) nr. N829139 - membru al grupului terorist „Hofstadgroep”.

REGULAMENTUL (UE) NR. 1064/2011 AL COMISIEI**din 18 octombrie 2011****de interzicere a pescuitului de putasu în apele UE și apele internaționale din zonele I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII și XIV de către navele care arborează pavilionul Spaniei**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului ⁽¹⁾, în special articolul 36 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 57/2011 al Consiliului din 18 ianuarie 2011 de stabilire, pentru anul 2011, a posibilităților de pescuit pentru anumite stocuri de pește și grupuri de stocuri de pește, aplicabile în apele UE și, pentru navele din UE, în anumite ape din afara UE ⁽²⁾ stabilește cotele pentru 2011.
- (2) Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din stocul menționat în anexa la prezentul regulament efectuate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru au epuizat cota alocată pentru 2011.
- (3) Prin urmare, este necesară interzicerea pescuitului din acest stoc,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată pentru 2011 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament pentru stocul indicat în aceeași anexă se consideră epuizată de la data stabilită în respectiva anexă.

*Articolul 2***Interdicții**

Activitățile de pescuit din stocul menționat în anexa la prezentul regulament realizate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru se interzic începând de la data stabilită în anexă. După această dată, se interzice păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui din stocul respectiv capturat de către navele în cauză.

*Articolul 3***Intrare în vigoare**Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 octombrie 2011.

Pentru Comisie,
pentru președinte
Lowri EVANS

Director general pentru afaceri maritime și pescuit

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ JO L 24, 27.1.2011, p. 1.

ANEXĂ

Nr.	55/T&Q
Stat membru	Spania
Stoc	WHB/1X14
Specie	Putasu (<i>Micromesistius poutassou</i>)
Zonă	Apele UE și apele internaționale din zonele I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII și XIV
Data	11.5.2011

REGULAMENTUL (UE) NR. 1065/2011 AL COMISIEI**din 18 octombrie 2011****de interzicere a pescuitului de grenadier de piatră în apele UE și apele internaționale din zonele VIII, IX, X, XII și XIV de către navele care arborează pavilionul Spaniei**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului ⁽¹⁾, în special articolul 36 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 1225/2010 al Consiliului din 13 decembrie 2010 de stabilire, pentru 2011 și 2012, a posibilităților de pescuit pentru navele din UE în ceea ce privește stocurile de pește din anumite specii de adâncime ⁽²⁾ stabilește cotele pentru 2011 și 2012.
- (2) Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din stocul menționat în anexa la prezentul regulament efectuate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru au epuizat cota alocată pentru 2011.
- (3) Prin urmare, este necesară interzicerea pescuitului din acest stoc,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată pentru 2011 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament pentru stocul indicat în aceeași anexă se consideră epuizată de la data stabilită în respectiva anexă.

*Articolul 2***Interdicții**

Activitățile de pescuit din stocul menționat în anexa la prezentul regulament realizate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru se interzic începând de la data stabilită în anexă. După această dată, se interzice păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui din stocul respectiv capturat de către navele în cauză.

*Articolul 3***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 octombrie 2011.

Pentru Comisie,
pentru președinte
Lowri EVANS

Director general pentru afaceri maritime și pescuit

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ JO L 336, 21.12.2010, p. 1.

ANEXĂ

Nr.	56/DSS
Stat membru	Spania
Stoc	RNG/8X14-
Specie	Grenadier de piatră (<i>Coryphaenoides rupestris</i>)
Zonă	Apele UE și apele internaționale din zonele VIII, IX, X, XII și XIV
Data	18.7.2011

REGULAMENTUL (UE) NR. 1066/2011 AL COMISIEI**din 18 octombrie 2011****de interzicere a pescuitului de grenadier de piatră în apele UE și apele internaționale din zonele Vb, VI, VII de către navele care arborează pavilionul Spaniei**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului⁽¹⁾, în special articolul 36 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 1225/2010 al Consiliului din 13 decembrie 2010 de stabilire, pentru 2011 și 2012, a posibilităților de pescuit pentru navele din UE în ceea ce privește stocurile de pește din anumite specii de adâncime⁽²⁾ stabilește cotele pentru 2011 și 2012.
- (2) Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din stocul menționat în anexa la prezentul regulament efectuate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru au epuizat cota alocată pentru 2011.
- (3) Prin urmare, este necesară interzicerea pescuitului din acest stoc,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată pentru 2011 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament pentru stocul indicat în aceeași anexă se consideră epuizată de la data stabilită în respectiva anexă.

*Articolul 2***Interdicții**

Activitățile de pescuit din stocul menționat în anexa la prezentul regulament realizate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru se interzic începând de la data stabilită în anexă. După această dată, se interzice păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui din stocul respectiv capturat de către navele în cauză.

*Articolul 3***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 octombrie 2011.

Pentru Comisie,
pentru președinte
Lowri EVANS

Director general pentru afaceri maritime și pescuit

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ JO L 336, 21.12.2010, p. 1.

ANEXĂ

Nr.	57/DSS
Stat membru	Spania
Stoc	RNG/5B67-
Specie	Grenadier de piatră (<i>Coryphaenoides rupestris</i>)
Zonă	Apele UE și apele internaționale din zonele Vb, VI, VII
Data	18.7.2011

REGULAMENTUL (UE) NR. 1067/2011 AL COMISIEI

din 18 octombrie 2011

de interzicere a pescuitului de stavrid negru și a capturilor accidentale asociate în apele UE din zonele IIa, IVa, în zonele VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIIIc și VIIIe, în apele UE și apele internaționale din zona Vb, precum și în apele internaționale din zonele XII și XIV, de către navele care arborează pavilionul Spaniei

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului⁽¹⁾, în special articolul 36 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 57/2011 al Consiliului din 18 ianuarie 2011 de stabilire, pentru anul 2011, a posibilităților de pescuit pentru anumite stocuri de pește și grupuri de stocuri de pește, aplicabile în apele UE și, pentru navele din UE, în anumite ape din afara UE⁽²⁾ stabilește cotele pentru 2011.
- (2) Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din stocul menționat în anexa la prezentul regulament efectuate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru au epuizat cota alocată pentru 2011.
- (3) Prin urmare, este necesară interzicerea pescuitului din acest stoc,

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 octombrie 2011.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată pentru 2011 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament pentru stocul indicat în aceeași anexă se consideră epuizată de la data stabilită în respectiva anexă.

*Articolul 2***Interdicții**

Activitățile de pescuit din stocul menționat în anexa la prezentul regulament realizate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru se interzic începând de la data stabilită în anexă. După această dată, se interzice păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui din stocul respectiv capturat de către navele în cauză.

*Articolul 3***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Pentru Comisie,
pentru președinte

Lowri EVANS

Director general pentru afaceri maritime și pescuit

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ JO L 24, 27.1.2011, p. 1.

ANEXĂ

Nr.	58/T&Q
Stat membru	Spania
Stoc	JAX/2A-14
Specie	Stavrid negru și capturi accidentale asociate (<i>Trachurus</i> spp.)
Zonă	Apele UE din zonele IIa, IVa; zonele VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIIIc și VIIIe; apele UE și apele internaționale din zona Vb; apele internaționale din zonele XII și XIV
Data	6.9.2011

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 1068/2011 AL COMISIEI

din 21 octombrie 2011

privind autorizarea unui preparat enzimatic de endo-1,4-beta-xilanază produsă de *Aspergillus niger* (CBS 109 713) și de endo-1,4-beta-glucanază produsă de *Aspergillus niger* (DSM 18404) ca aditiv furajer pentru puicuțele pentru ouat, curcanii pentru reproducție, curcanii crescuți pentru reproducție, alte specii aviare minore (altele decât rațele pentru îngrășat) și păsările ornamentale (titularul autorizației BASF SE)

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind aditivii din hrana animalelor⁽¹⁾, în special articolul 9 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 prevede autorizarea utilizării aditivilor destinați hranei animalelor și prezintă motivele și procedurile de acordare a unei astfel de autorizații.
- (2) În conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003, s-a depus o cerere de autorizare a preparatului enzimatic de endo-1,4-beta-xilanază produsă de *Aspergillus niger* (CBS 109 713) și de endo-1,4-beta-glucanază produsă de *Aspergillus niger* (DSM 18404). Cererea a fost însoțită de informațiile și documentele necesare în temeiul articolului 7 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003.
- (3) Cererea se referă la autorizarea preparatului enzimatic de endo-1,4-beta-xilanază produsă de *Aspergillus niger* (CBS 109 713) și de endo-1,4-beta-glucanază produsă de *Aspergillus niger* (DSM 18404) ca aditiv furajer pentru puicuțele pentru ouat, curcanii pentru reproducție, curcanii crescuți pentru reproducție, alte specii aviare minore (altele decât rațele pentru îngrășat) și păsările ornamentale, în vederea clasificării în categoria „aditivi zootehnici”.
- (4) Utilizarea acestui preparat a fost autorizată pentru zece ani prin Regulamentul (CE) nr. 271/2009 al Comisiei⁽²⁾ la puii de găină pentru îngrășat, curcanii pentru îngrășat, găinile ouătoare, rațele pentru îngrășat și purceii înțărcați.
- (5) Au fost prezentate noi date în sprijinul cererii pentru autorizarea preparatului enzimatic de endo-1,4-beta-

xilanază produsă de *Aspergillus niger* (CBS 109 713) și de endo-1,4-beta-glucanază produsă de *Aspergillus niger* (DSM 18404) pentru puicuțele pentru ouat, curcanii pentru reproducție, curcanii crescuți pentru reproducție, alte specii aviare minore (altele decât rațele pentru îngrășat) și păsările ornamentale. Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (denumită în continuare „autoritatea”) a concluzionat în avizul său din data de 11 mai 2011⁽³⁾ că, în condițiile de utilizare propuse, preparatul enzimatic de endo-1,4-beta-xilanază produsă de *Aspergillus niger* (CBS 109 713) și de endo-1,4-beta-glucanază produsă de *Aspergillus niger* (DSM 18404) pentru puicuțele pentru ouat, curcanii pentru reproducție, curcanii crescuți pentru reproducție, alte specii aviare minore (altele decât rațele pentru îngrășat) și păsările ornamentale nu are un efect nociv asupra sănătății animale, a sănătății umane sau asupra mediului și că utilizarea preparatului respectiv poate îmbunătăți performanțele zootehnice ale speciilor țintă. Autoritatea nu consideră că sunt necesare cerințe specifice de monitorizare ulterioară introducerii pe piață. Ea a verificat, de asemenea, raportul privind metoda de analiză a aditivului furajer în hrana animalelor, prezentat de laboratorul de referință înființat prin Regulamentul (CE) nr. 1831/2003.

- (6) Evaluarea preparatului enzimatic de endo-1,4-beta-xilanază produsă de *Aspergillus niger* (CBS 109 713) și de endo-1,4-beta-glucanază produsă de *Aspergillus niger* (DSM 18404) arată că sunt îndeplinite condițiile de autorizare prevăzute la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003. În consecință, utilizarea acestui preparat ar trebui să fie autorizată, astfel cum este specificat în anexa la prezentul regulament.
- (7) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Preparatul menționat în anexă, aparținând categoriei „aditivi zootehnici” și grupului funcțional „promotori de digestibilitate”, este autorizat ca aditiv pentru hrana animalelor în condițiile prevăzute în anexa respectivă.

⁽¹⁾ JO L 268, 18.10.2003, p. 29.⁽²⁾ JO L 91, 3.4.2009, p. 5.⁽³⁾ EFSA Journal 2011;9(5):2172.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 21 octombrie 2011.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

ANEXĂ

Număr de identificare al aditivului	Numele titularului autorizației	Aditiv	Compoziție, formulă chimică, descriere, metodă de analiză	Specia sau categoria de animale	Vârsta maximă	Conținut minim	Conținut maxim	Alte dispoziții	Sfârșitul perioadei de autorizare
						Unități de activitate/kg de furaj complet cu un conținut de umiditate de 12 %			
Categoria aditivilor zootehnici. Grup funcțional: promotori de digestibilitate.									
4a7	BASF SE	Endo-1,4-beta-xilanază EC 3.2.1.8 Endo-1,4-beta-glucanază EC 3.2.1.4	<p><i>Compoziția aditivului</i></p> <p>Preparat de endo-1,4-beta-xilanază produsă de <i>Aspergillus niger</i> (CBS 109 713) și de endo-1,4-beta-glucanază produsă de <i>Aspergillus niger</i> (DSM 18404) având o activitate minimă de:</p> <p>formă solidă 5 600 TXU ⁽¹⁾ și 2 500 TGU ⁽²⁾/g</p> <p>formă lichidă 5 600 TXU și 2 500 TGU/g</p> <p><i>Caracterizarea substanței active</i></p> <p>endo-1,4-beta-xilanază produsă de <i>Aspergillus niger</i> (CBS 109 713)</p> <p>și endo-1,4-beta-glucanază produsă de <i>Aspergillus niger</i> (DSM 18404)</p> <p><i>Metoda de analiză</i> ⁽³⁾</p> <p>Pentru cuantificarea activității endo-1,4-beta-xilanazei:</p> <p>metodă văscozimetrică bazată pe reducerea văscozității produse de acțiunea endo-1,4-beta-xilanazei asupra substratului cu conținut de xilan (arabinoxilan din grâu) la pH 3,5 și la 55 °C.</p> <p>Pentru cuantificarea activității endo-1,4-beta-glucanazei:</p> <p>metodă văscozimetrică bazată pe reducerea văscozității produse de acțiunea endo-1,4-beta-glucanazei asupra substratului cu conținut de glucan (betaglucan din orz) la pH 3,5 și la 40 °C.</p>	Specii de păsări de curte minore pentru îngrășat (altele decât rațele pentru îngrășat) și păsări ornamentale	—	280 TXU 125 TGU	—	<p>1. A se menționa temperatura de depozitare, durata de conservare și stabilitatea la granulare în instrucțiunile de utilizare a aditivului și a preamestecului.</p> <p>2. Doze recomandate per kilogram de furaje complete:</p> <p>— specii de păsări de curte minore pentru îngrășat (altele decât rațele) și păsări ornamentale: 280-840 TXU/125-375 TGU;</p> <p>— puicuțe pentru ouat, curcani pentru reproducție, curcani crescuți pentru reproducție și toate speciile aviare minore pentru ouat: 560-840 TXU/250-375 TGU;</p> <p>3. Pentru siguranță: în timpul manipulării, utilizatorii trebuie să poarte echipamente de protecție respiratorie, ochelari de protecție și mănuși de protecție.</p>	11.11.2021
				Puicuțe pentru ouat, curcani pentru reproducție, curcani crescuți pentru reproducție și toate speciile aviare minore pentru ouat		560 TXU 250 TGU			

⁽¹⁾ 1 TXU este cantitatea de enzimă care eliberează 5 micromoli de zaharuri reductoare (măsurati în echivalenți xiloză) pe minut din arabinoxilan din grâu, la pH 3,5 și 55 °C.

⁽²⁾ 1 TGU este cantitatea de enzimă care eliberează 1 micromol de zaharuri reductoare (măsurati în echivalenți glucoză) pe minut din beta-glucan din orz, la pH 3,5 și 40 °C.

⁽³⁾ Detaliile privind metodele de analiză sunt disponibile la următoarea adresă a laboratorului de referință: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 1069/2011 AL COMISIEI**din 21 octombrie 2011****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

întrucât:

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Rundei Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) ⁽¹⁾,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate ⁽²⁾, în special articolul 136 alineatul (1),

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 22 octombrie 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 21 octombrie 2011.

*Pentru Comisie,
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANEXĂ

Valorile forfetare de import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Cod NC	Codul țărilor terțe ⁽¹⁾	Valoare forfetară de import
0702 00 00	AL	63,0
	EC	31,1
	MA	49,0
	MK	53,8
	ZZ	49,2
0707 00 05	TR	147,7
	ZZ	147,7
0709 90 70	EC	33,4
	TR	142,2
	ZZ	87,8
0805 50 10	AR	58,6
	CL	60,5
	TR	66,4
	ZA	77,3
	ZZ	65,7
0806 10 10	BR	216,2
	CL	71,4
	MK	110,6
	TR	129,7
	ZA	66,0
0808 10 80	ZZ	118,8
	AR	61,9
	BR	86,4
	CA	105,4
	CL	63,2
0808 20 50	CN	58,0
	NZ	107,6
	US	82,8
	ZA	96,1
	ZZ	82,7
	AR	50,6
	CN	53,4
	TR	127,5
ZZ	77,2	

⁽¹⁾ Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 1070/2011 AL COMISIEI**din 21 octombrie 2011****de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 971/2011 pentru anul de comercializare 2011/12**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) (1),

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 951/2006 al Comisiei din 30 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului în ceea ce privește schimburile cu țările terțe în sectorul zahărului (2), în special articolul 36 alineatul (2) al doilea paragraf a doua teză,

întrucât:

- (1) Valorile prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare aplicabile la importul de zahăr alb, de zahăr

brut și de anumite siropuri pentru anul de comercializare 2011/12 s-au stabilit prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 971/2011 al Comisiei (3). Aceste prețuri și taxe au fost modificate ultima dată prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1059/2011 al Comisiei (4).

- (2) Având în vedere datele de care dispune în prezent Comisia, se impune modificarea valorilor respective, în conformitate cu normele și procedurile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 951/2006,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Prețurile reprezentative și taxele suplimentare aplicabile la importul produselor menționate la articolul 36 din Regulamentul (CE) nr. 951/2006, stabilite de Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 971/2011 pentru anul de comercializare 2011/12, se modifică și figurează în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 22 octombrie 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 21 octombrie 2011.

*Pentru Comisie,
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

(1) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.
(2) JO L 178, 1.7.2006, p. 24.

(3) JO L 254, 30.9.2011, p. 12.
(4) JO L 276, 21.10.2011, p. 37.

ANEXĂ

Valori modificate ale prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare de import pentru zahărul alb, zahărul brut și produsele înscrise la codul NC 1702 90 95 aplicabile începând cu 22 octombrie 2011

(EUR)

Codul NC	Valoarea prețului reprezentativ la 100 kg net din produsul în cauză	Valoarea taxei suplimentare la 100 kg net din produsul în cauză
1701 11 10 ⁽¹⁾	48,08	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	48,08	0,48
1701 12 10 ⁽¹⁾	48,08	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	48,08	0,18
1701 91 00 ⁽²⁾	49,54	2,61
1701 99 10 ⁽²⁾	49,54	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	49,54	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,50	0,22

⁽¹⁾ Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul III din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

⁽²⁾ Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul II din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

⁽³⁾ Stabilire la 1 % de conținut de zaharoză.

DECIZII

DECIZIA 2011/701/PESC A CONSILIULUI

din 21 octombrie 2011

de modificare a Deciziei 2011/430/PESC în vederea actualizării listei persoanelor, grupurilor și entităților care intră sub incidența articolelor 2, 3 și 4 din Poziția comună 2001/931/PESC privind aplicarea de măsuri specifice pentru combaterea terorismului

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

întrucât:

- (1) La 27 decembrie 2001, Consiliul a adoptat Poziția comună 2001/931/PESC privind aplicarea de măsuri specifice pentru combaterea terorismului ⁽¹⁾.
- (2) La 18 iulie 2011, Consiliul a adoptat Decizia 2011/430/PESC prin care a fost actualizată lista persoanelor, grupurilor și entităților care intră sub incidența articolelor 2, 3 și 4 din Poziția comună 2001/931/PESC ⁽²⁾.
- (3) Consiliul a stabilit că alte cinci persoane au fost implicate în acte de terorism în înțelesul articolului 1 alineatele (2) și (3) din Poziția comună 2001/931/PESC, că a fost luată o decizie în privința acestora de către o autoritate competentă în înțelesul articolului 1 alineatul (4) din respectiva poziție comună și că persoanele în cauză ar trebui să fie adăugate în lista persoanelor, grupurilor și entităților care intră sub incidența articolelor 2, 3 și 4 din Poziția comună 2001/931/PESC.
- (4) Consiliul a stabilit că nu se mai justifică menținerea unei persoane în lista persoanelor, grupurilor și entităților care intră sub incidența articolelor 2, 3 și 4 din Poziția comună 2001/931/PESC.

- (5) Lista persoanelor, grupurilor și entităților care intră sub incidența articolelor 2, 3 și 4 din Poziția comună 2001/931/PESC ar trebui să fie actualizată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

- (1) Persoanele prevăzute în lista din anexa I la prezenta decizie se adaugă în lista prevăzută în anexa la Decizia 2011/430/PESC.
- (2) Persoana prevăzută în lista din anexa II la prezenta decizie se elimină din lista prevăzută în anexa la Decizia 2011/430/PESC.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 21 octombrie 2011.

Pentru Consiliu
Președintele
M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ JO L 344, 28.12.2001, p. 93.

⁽²⁾ JO L 188, 19.7.2011, p. 47.

ANEXA I

Persoanele menționate la articolul 1 alineatul (1)

1. ABDOLLAHI Hamed (alias Mustafa Abdullahi), născut la 11 august 1960 în Iran. Cetățean iranian. Pașaport: D9004878.
2. ARBABSAR Manssor (alias Mansour Arbabsiar), născut la 6 sau la 15 martie 1955 în Iran. Cetățean iranian și cetățean al Statelor Unite ale Americii. Pașaport: C2002515 (iranian); pașaport: 477845448 (american). Carte de identitate națională nr. 07442833, data expirării: 15 martie 2016 (permis de conducere eliberat în Statele Unite ale Americii).
3. SHAHLAI Abdul Reza (alias Abdol Reza Shala'i, alias Abd-al Reza Shalai, alias Abdorreza Shahlai, alias Abdolreza Shahlai, alias Abdul-Reza Shahlaee, alias Hajj Yusef, alias Haji Yusif, alias Hajji Yasir, alias Hajji Yusif, alias Yusuf Abu-al-Karkh), născut aproximativ în 1957 în Iran. Adrese: (1) Kermanshah, Iran, (2) Baza militară Mehran, provincia Ilam, Iran.
4. SHAKURI Ali Gholam, născut aproximativ în 1965 în Teheran, Iran.
5. SOLEIMANI Qasem (alias Ghasem Soleymani, alias Qasmi Sulayman, alias Qasem Soleymani, alias Qasem Solaimani, alias Qasem Salimani, alias Qasem Solemani, alias Qasem Sulaimani, alias Qasem Sulemani), născut la 11 martie 1957 în Qom, Iran. Cetățean iranian. Pașaport: 008827 (pașaport diplomatic iranian), eliberat în 1999. Titlu: general-maior.

ANEXA II

Persona menționată la articolul 1 alineatul (2)

EL FATMI, Nouredine (alias Nourredin EL FATMI; alias Nouriddine EL FATMI, alias Noureddine EL FATMI, alias Abu AL KA'E KA'E; alias Abu QAE QAE; alias FOUAD; alias FZAD; alias Nabil EL FATMI; alias Ben MOHAMMED; alias Ben Mohand BEN LARBI; alias Ben Driss Muhand IBN LARBI; alias Abu TAHAR; alias EGGIE), născut la 15.8.1982 la Midar (Maroc), pașaport (Maroc) nr. N829139 - membru al grupului terorist 'Hofstadgroep'.

ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

**DECIZIA NR. 2/2011 A COMITETULUI MIXT UE-ELVEȚIA INSTITUIT PRIN ARTICOLUL 14 DIN
ACORDUL DINTRE COMUNITATEA EUROPEANĂ ȘI STATELE MEMBRE ALE ACESTEIA, PE DE
O PARTE, ȘI CONFEDERAȚIA ELVEȚIANĂ, PE DE ALTĂ PARTE, PRIVIND LIBERA CIRCULAȚIE
A PERSOANELOR**

din 30 septembrie 2011

de înlocuire a anexei III (Recunoașterea reciprocă a calificărilor profesionale) la respectivul acord

(2011/702/UE)

COMITETUL MIXT,

având în vedere Acordul dintre Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Confederația Elvețiană, pe de altă parte, privind libera circulație a persoanelor ⁽¹⁾ („acordul”), în special articolele 14 și 18,

având în vedere Protocolul la acord în ceea ce privește participarea, în calitate de părți contractante, a Republicii Bulgaria și a României, ca urmare a aderării acestora la Uniunea Europeană ⁽²⁾, în special articolul 4 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Acordul a fost semnat la 21 iunie 1999 și a intrat în vigoare la 1 iunie 2002.
- (2) Anexa III (Recunoașterea reciprocă a calificărilor profesionale) la acord a fost modificată ultima dată prin Decizia nr. 1/2004 a Comitetului mixt UE-Elveția ⁽³⁾ și ar trebui actualizată pentru a lua în considerare noile acte juridice ale Uniunii Europene (UE), care au fost adoptate începând cu 2004, în special Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 septembrie 2005 privind recunoașterea calificărilor profesionale ⁽⁴⁾.
- (3) Anexa III la acord ar trebui adaptată pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la UE la 1 ianuarie 2007.
- (4) Prin urmare, din motive de claritate și coerență, anexa III la acord ar trebui consolidată și înlocuită cu o nouă anexă.

(5) În conformitate cu Directiva 93/16/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind facilitarea liberei circulații a medicilor și recunoașterea reciprocă a diplomelor, certificatelor și a altor titluri oficiale de calificare ⁽⁵⁾ și cu Directiva 2005/36/CE, Elveția va prevedea o singură calificare profesională și un singur titlu profesional pentru medicii generaliști, care vor fi aceleași pentru toți medicii generaliști actuali și viitori.

(6) În vederea asigurării unei aplicări eficiente a Directivei 2005/36/CE între părțile contractante, Comisia va continua să coopereze strâns cu Elveția și, în special, să asigure o consultare corespunzătoare cu experții elvețieni,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Anexa III (Recunoașterea reciprocă a calificărilor profesionale) la acord se înlocuiește cu textul din anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Elveția aplică fără restricții drepturile dobândite prevăzute în Directiva 2005/36/CE, în conformitate cu condițiile stabilite în prezenta decizie și în anexa sa.

Articolul 3

Prezenta decizie se întocmește în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, textele în fiecare dintre aceste limbi fiind în mod egal autentice.

Articolul 4

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei la care Elveția notifică finalizarea procedurilor sale interne pentru punerea în aplicare a prezentei decizii.

⁽¹⁾ JO L 114, 30.4.2002, p. 6.

⁽²⁾ JO L 124, 20.5.2009, p. 53.

⁽³⁾ JO L 352, 27.11.2004, p. 129.

⁽⁴⁾ JO L 255, 30.9.2005, p. 22.

⁽⁵⁾ JO L 165, 7.7.1993, p. 1.

Prezenta decizie se aplică cu titlu provizoriu, începând cu prima zi a celei de a doua luni de la adoptare, cu excepția titlului II din Directiva 2005/36/CE, care se aplică de la data intrării în vigoare a prezentei decizii.

În cazul în care notificarea menționată la primul paragraf nu a fost efectuată în termen de 24 de luni de la adoptarea prezentei decizii, prezenta decizie încetează să producă efecte.

Adoptată la Bruxelles, 30 septembrie 2011.

Pentru Comitetul mixt
Președintele
Gianluca GRIPPA

ANEXĂ

„ANEXA III

RECUNOAȘTEREA RECIPROCĂ A CALIFICĂRILOR PROFESIONALE

(Diplome, certificate și alte titluri de calificare)

1. Părțile contractante convin să aplice între ele, în domeniul recunoașterii reciproce a calificărilor profesionale, actele juridice și comunicările Uniunii Europene (UE) la care se face trimitere în secțiunea A din prezenta anexă, în conformitate cu domeniul de aplicare a acordului.
2. Cu excepția cazului în care se prevede altfel, se consideră că termenul „stat membru (state membre)” din actele la care se face trimitere în secțiunea A din prezenta anexă se aplică și Elveției, pe lângă statele cărora li se adresează actele juridice respective ale UE.
3. În scopul aplicării prezentei anexe, părțile contractante iau notă de actele juridice ale UE la care se face trimitere în secțiunea B din prezenta anexă.

SECȚIUNEA A: ACTE LA CARE SE FACE TRIMITERE

- 1a. **32005 L 0036:** Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 septembrie 2005 privind recunoașterea calificărilor profesionale (JO L 255, 30.9.2005, p. 22),

astfel cum a fost modificată prin:

- Directiva 2006/100/CE a Consiliului din 20 noiembrie 2006 de adaptare a anumitor directive din domeniul libertății de circulație a persoanelor, având în vedere aderarea Bulgariei și a României (JO L 363, 20.12.2006, p. 141);
- Regulamentul (CE) nr. 1430/2007 al Comisiei din 5 decembrie 2007 de modificare a anexelor II și III la Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind recunoașterea calificărilor profesionale (JO L 320, 6.12.2007, p. 3);
- Regulamentul (CE) nr. 755/2008 al Comisiei din 31 iulie 2008 de modificare a anexei II la Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind recunoașterea calificării profesionale (JO L 205, 1.8.2008, p. 10);
- Regulamentul (CE) nr. 279/2009 al Comisiei din 6 aprilie 2009 de modificare a anexei II la Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind recunoașterea calificărilor profesionale (JO L 93, 7.4.2009, p. 11);
- Regulamentul (UE) nr. 213/2011 al Comisiei din 3 martie 2011 de modificare a anexelor II și V la Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind recunoașterea calificărilor profesionale (JO L 59, 4.3.2011, p. 4);
- Notificarea titlurilor de calificare în domeniul arhitecturii (JO C 332, 30.12.2006, p. 35);
- Notificarea titlurilor de calificare în domeniul arhitecturii (JO C 148, 24.6.2006, p. 34);
- Notificarea titlurilor de calificare în domeniul arhitecturii (JO C 3, 6.1.2006, p. 12);
- Comunicarea Comisiei – Notificare a titlurilor oficiale de calificare ca medic specialist stomatolog (JO C 165, 19.7.2007, p. 18);
- Comunicarea Comisiei – Notificare a titlurilor de calificare ca medic specialist și medic generalist (JO C 165, 19.7.2007, p. 13);
- Comunicarea Comisiei – Notificare a titlurilor de calificare ca medic specialist, asistent medical generalist, medic dentist specialist, moașă și arhitect (JO C 137, 4.6.2008, p. 8);
- Comunicare – Notificare a titlurilor de calificare – Directiva 2005/36/CE privind recunoașterea calificărilor profesionale (anexa V) (JO C 322, 17.12.2008, p. 3);

- Comunicarea Comisiei – Notificarea asociațiilor sau organizațiilor profesionale care îndeplinesc condițiile prevăzute la articolul 3 alineatul (2), enumerate în anexa I la Directiva 2005/36/CE (JO C 111, 15.5.2009, p. 1);
 - Comunicarea Comisiei – Notificare a titlurilor de calificare – Directiva 2005/36/CE privind recunoașterea calificărilor profesionale (anexa V) (JO C 114, 19.5.2009, p. 1);
 - Comunicarea Comisiei – Notificare a titlurilor de calificare – Directiva 2005/36/CE privind recunoașterea calificărilor profesionale (anexa V) (JO C 279, 19.11.2009, p. 1);
 - Comunicarea Comisiei – Notificare a titlurilor de calificare – Directiva 2005/36/CE privind recunoașterea calificărilor profesionale (anexa V) (JO C 129, 19.5.2010, p. 3);
 - Comunicarea Comisiei – Notificare a titlurilor de calificare – Directiva 2005/36/CE privind recunoașterea calificărilor profesionale (anexa V) (JO C 337, 14.12.2010, p. 10);
 - Rectificare la Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 septembrie 2005 privind recunoașterea calificărilor profesionale (JO L 271, 16.10.2007, p. 18);
 - Rectificare la Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 septembrie 2005 privind recunoașterea calificărilor profesionale (JO L 93, 4.4.2008, p. 28).
- b. În scopul prezentului acord, Directiva 2005/36/CE este adaptată după cum urmează:
1. Procedurile stabilite la articolele următoare din directivă nu se aplică între părțile contractante:
 - articolul 3 alineatul (2) al treilea paragraf – procedura de actualizare a anexei I la directivă;
 - articolul 11 litera (c) punctul (ii) ultima teză – procedura de actualizare a anexei II la directivă;
 - articolul 13 alineatul (2) al treilea paragraf – procedura de actualizare a anexei III la directivă;
 - articolul 14 alineatul (2) al doilea și al treilea paragraf – procedura aplicabilă în caz de derogare de la dreptul migrantului de a alege între stagiul de adaptare și proba de aptitudini;
 - articolul 15 alineatele (2) și (5) - procedura pentru adoptarea sau revocarea platformelor comune;
 - articolul 20 – procedura de modificare a anexei IV la directivă;
 - articolul 21 alineatul (6) al doilea paragraf – procedura de actualizare a cunoștințelor și competențelor;
 - articolul 21 alineatul (7) – procedura de actualizare a anexei V la directivă;
 - articolul 25 alineatul (5) – procedura de actualizare a perioadelor minime de formare pentru medicii specialiști;
 - articolul 26 al doilea paragraf – procedura de introducere a unor noi specializări medicale;
 - articolul 31 alineatul (2) al doilea paragraf – procedura de actualizare a formării de asistent medical generalist;
 - articolul 34 alineatul (2) al doilea paragraf – procedura de actualizare a formării de medic dentist;
 - articolul 35 alineatul (2) al treilea paragraf – procedura de actualizare a perioadelor minime de formare de medic dentist specialist;
 - articolul 38 alineatul (1) al doilea paragraf – procedura de actualizare a formării de medic veterinar;
 - articolul 40 alineatul (1) al treilea paragraf – procedura de actualizare a formării de moașă;
 - articolul 44 alineatul (2) al doilea paragraf – procedura de actualizare a formării de farmacist;
 - articolul 46 alineatul (2) – procedura de actualizare a cunoștințelor și competențelor în cazul arhitecților;
 - articolul 61 – clauza de derogare.

2. Articolul 56 alineatele (3) și (4) sunt puse în aplicare după cum urmează:

Comisia comunică statelor membre informațiile referitoare la autoritățile competente și la coordonatorul desemnat de Elveția, după ce Elveția a informat Comisia în acest sens, adresând o copie Comitetului mixt.

3. Articolul 57 al doilea paragraf este pus în aplicare după cum urmează:

Coordonatorul desemnat de Elveția informează Comisia, adresând o copie Comitetului mixt.

4. Articolul 63 nu se aplică. Cu toate acestea, coordonatorul elvețian desemnat de către Elveția, în conformitate cu articolul 56 din Directiva 2005/36/CE, informează Comisia, adresând o copie Comitetului mixt, cu privire la legislația adoptată pe baza actelor juridice și a comunicărilor menționate la punctul 1a. Articolele 58 și 64 nu se aplică.

c. Următorul text se adaugă la punctul 1 al anexei II la directivă:

„în Elveția:

— Opticien diplômé, diplomierter Augenoptiker, ottico diplomato (optician, titular al unei diplome federale de studii și formare profesională superioară)

Necesită un minimum de 17 ani de învățământ, constând în cel puțin nouă ani de învățământ de bază, patru ani de studii și formare profesională furnizată parțial la locul de muncă și, parțial, de o instituție profesională, urmați de o perioadă de ucenicie sau de un stagiu de patru ani, din care doi ani pot fi consacrați unei forme de învățământ privat cu normă întreagă, care se finalizează printr-un examen de formare profesională superioară. Diploma obținută conferă titularului posibilitatea de a adapta lentile de contact sau de a efectua controale oftalmologice, fie în mod independent, fie în calitate de angajat.

— Audioprothésiste avec brevet fédéral, Hörgeräte-Akustiker mit eidg. Fachausweis, audioprotesista con Attestato professionale federale (audioprotezist, titular al unui certificat federal de studii și formare profesională superioară)

Necesită un minimum de 15 ani de învățământ, constând în cel puțin nouă ani de învățământ de bază, cel puțin trei ani de studii și formare profesională furnizată parțial la locul de muncă și, parțial, de o instituție profesională, urmați de o perioadă de ucenicie sau de un stagiu de trei ani, care poate include o formă de învățământ privat și care se finalizează printr-un examen de formare profesională superioară. Acest certificat conferă titularului dreptul de a exercita această profesie, fie în mod independent, fie în calitate de angajat.

— Bottier-orthopédiste diplômé, diplomierter Orthopädie-Schuhmachermeister, calzolaio ortopedico diplomato (confectioner de încălțăminte ortopedică, titular al unei diplome federale de studii și formare profesională superioară)

Necesită un minimum de 17 ani de învățământ, constând în cel puțin nouă ani de învățământ de bază, patru ani de studii și formare profesională furnizată parțial la locul de muncă și, parțial, de o instituție profesională, urmați de o perioadă de ucenicie sau de un stagiu de patru ani, care poate include o formă de învățământ privat și care se finalizează printr-un examen de formare profesională superioară. Această diplomă conferă titularului dreptul de a exercita această profesie, fie în mod independent, fie în calitate de angajat.

— Technicien dentiste, maître, diplomierter Zahntechnikermeister, odontotecnico, maestro (tehnician dentar, titular al unei diplome federale de studii și formare profesională superioară)

Necesită un minimum de 18 ani de învățământ, constând în cel puțin nouă ani de învățământ de bază, patru ani de studii și formare profesională furnizată parțial la locul de muncă și, parțial, de o instituție profesională, urmați de o perioadă de ucenicie sau de un stagiu de cinci ani, care poate include o formă de învățământ privat și care se finalizează printr-un examen de formare profesională superioară. Această diplomă conferă titularului dreptul de a exercita această profesie, fie în mod independent, fie în calitate de angajat.

— Orthopédiste diplômé, diplomierter Orthopädist, ortopedista diplomato (ortopedist, tehnician ortoped, titular al unui certificat federal de studii și formare profesională superioară)

Necesită un minimum de 18 ani de învățământ, constând în cel puțin nouă ani de învățământ de bază, patru ani de studii și formare profesională furnizată parțial la locul de muncă și, parțial, de o instituție profesională, urmați de o perioadă de ucenicie sau de un stagiu de cinci ani, care poate include o formă de învățământ privat și care se finalizează printr-un examen de formare profesională superioară. Acest certificat conferă titularului dreptul de a exercita această profesie, fie în mod independent, fie în calitate de angajat.”

d. Următorul text se adaugă la punctul 4 al anexei II la directivă:

„în Elveția:

- Guide de montagne avec brevet fédéral, Bergführer mit eig. Fachausweis, guida alpina con Attestato professionale federale (ghid montan, titular al unui certificat federal de studii și formare profesională superioară)

Necesită un minimum de 13 ani de învățământ, constând în cel puțin nouă ani de învățământ de bază, patru ani de formare profesională, sub supravegherea unui profesionist calificat, care pot include o formă de învățământ privat și care se finalizează printr-un examen de formare profesională superioară. Conferă titularului dreptul de a exercita această profesie în mod independent.

- Professeur de sports de neige avec brevet fédéral, Schneesportlehrer mit eidg. Fachausweis, Maestro di sport sulla neve con attestato professionale fédérale (profesor de sporturi de iarnă, titular al unui certificat federal de studii și formare profesională superioară)

Necesită un minimum de 15 ani de învățământ, constând în cel puțin nouă ani de învățământ de bază, patru ani de studii și formare profesională furnizată parțial la locul de muncă și, parțial, de o instituție profesională sau patru ani de experiență profesională, urmați de doi ani de studii și de experiență ca ucenic, care se finalizează printr-un examen de formare profesională. Conferă titularului dreptul de a exercita această profesie în mod independent.”

e. Următorul text se adaugă la punctul 5.1.1 al anexei V la directivă:

„Țară	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Data de referință
Elveția	Eidgenössisches Arztdiplom Diplôme fédéral de médecin Diploma federale di medico	Eidgenössisches Departement des Innern Département fédéral de l'intérieur Dipartimento federale dell'interno		1 iunie 2002”

f. Următorul text se adaugă la punctul 5.1.2 al anexei V la directivă:

„Țară	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Data de referință
Elveția	Diplom als Facharzt Diplôme de médecin spécialiste Diploma di medico specialista	Eidgenössisches Departement des Innern und Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte Département fédéral de l'intérieur et Fédération des médecins suisses Dipartimento federale dell'interno e Federazione dei medici svizzeri	1 iunie 2002”

g. Următorul text se adaugă la punctul 5.1.3 al anexei V la directivă:

„Țară	Titlu
Anesteziologie Durata minimă de formare: 3 ani	
Elveția	Anästhesiologie Anesthésiologie Anestesiologia
Țară	Titlul
Chirurgie generală Durata minimă de formare: 5 ani	
Elveția	Chirurgie Chirurgie Chirurgia

Țară	Titlu
Neurochirurgie Durata minimă de formare: 5 ani	
Elveția	Neurochirurgie Neurochirurgie Neurochirurgia
Obstetrică-ginecologie Durata minimă de formare: 4 ani	
Elveția	Gynäkologie und Geburtshilfe Gynécologie et obstétrique Ginecologia e ostetricia
Medicină internă Durata minimă de formare: 5 ani	
Elveția	Innere Medizin Médecine interne Medicina interna
Oftalmologie Durata minimă de formare: 3 ani	
Elveția	Ophthalmologie Ophtalmologie Oftalmologia
Otorinolaringologie Durata minimă de formare: 3 ani	
Elveția	Oto-Rhino-Laryngologie Oto-rhino-laryngologie Otorinolaringoiatria
Pediatrie Durata minimă de formare: 4 ani	
Elveția	Kinder- und Jugendmedizin Pédiatrie Pediatria
Pneumologie Durata minimă de formare: 4 ani	
Elveția	Pneumologie Pneumologie Pneumologia

Țară	Titlu
Urologie Durata minimă de formare: 5 ani	
Elveția	Urologie Urologie Urologia
Țară	Titlu
Ortopedie Durata minimă de formare: 5 ani	
Elveția	Orthopädische Chirurgie und Traumatologie des Bewegungsapparates Chirurgie orthopédique et traumatologie de l'appareil locomoteur Chirurgia ortopedica e traumatologia del sistema motorio
Țară	Titlu
Anatomie patologică Durata minimă: 4 ani	
Elveția	Pathologie Pathologie Patologia
Țară	Titlu
Neurologie Durata minimă de formare: 4 ani	
Elveția	Neurologie Neurologie Neurologia
Țară	Titlu
Psihiatrie Durata minimă de formare: 4 ani	
Elveția	Psychiatrie und Psychotherapie Psychiatrie et psychothérapie Psichiatria e psicoterapia
Țară	Titlu
Radiologie-imagistică medicală Durata minimă de formare: 4 ani	
Elveția	Radiologie Radiologie Radiologia
Țară	Titlu
Radioterapie Durata minimă de formare: 4 ani	
Elveția	Radio-Onkologie/Strahlentherapie Radio-oncologie/radiothérapie Radio-oncologia/radioterapia

Țară	Titlu
Chirurgie plastică Durata minimă de formare: 5 ani	
Elveția	Plastische, Rekonstruktive und Ästhetische Chirurgie Chirurgie plastique, reconstructive et esthétique Chirurgia plastica, ricostruttiva ed estetica
Chirurgie toracică Durata minimă de formare: 5 ani	
Elveția	Herz- und thorakale Gefässchirurgie Chirurgie cardiaque et vasculaire thoracique Chirurgia del cuore e dei vasi toracici
Chirurgie pediatrică Durata minimă de formare: 5 ani	
Elveția	Kinderchirurgie Chirurgie pédiatrique Chirurgia pediatrica
Cardiologie Durata minimă de formare: 4 ani	
Elveția	Kardiologie Cardiologie Cardiologia
Gastroenterologie Durata minimă de formare: 4 ani	
Elveția	Gastroenterologie Gastroentérologie Gastroenterologia
Reumatologie Durata minimă de formare: 4 ani	
Elveția	Rheumatologie Rhumatologie Reumatologia
Hematologie generală Durata minimă de formare: 3 ani	
Elveția	Hämatologie Hématologie Ematologia

Țară	Titlu
Endocrinologie Durata minimă de formare: 3 ani	
Elveția	Endokrinologie-Diabetologie Endocrinologie-diabétologie Endocrinologia-diabetologia
Fizioterapie Durata minimă de formare: 3 ani	
Elveția	Physikalische Medizin und Rehabilitation Médecine physique et réadaptation Medicina fisica e riabilitazione
Dermato-venerologie Durata minimă de formare: 3 ani	
Elveția	Dermatologie und Venerologie Dermatologie et vénéréologie Dermatologia e venereologia
Medicină tropicală Durata minimă de formare: 4 ani	
Elveția	Tropen- und Reisemedizin Médecine tropicale et médecine des voyages Medicina tropicale e medicina di viaggio
Psihiatrie pediatrică Durata minimă de formare: 4 ani	
Elveția	Kinder – und Jugendpsychiatrie und -psychotherapie Psychiatrie et psychothérapie d'enfants et d'adolescents Psichiatria e psicoterapia infantile e dell'adolescenza
Nefropatie Durata minimă de formare: 4 ani	
Elveția	Nephrologie Néphrologie Nefrologia
Boli contagioase Durata minimă de formare: 4 ani	
Elveția	Infektiologie Infectiologie Malattie infettive

Țară	Titlu
Medicină comunitară Durata minimă de formare: 4 ani	
Elveția	Prävention und Gesundheitswesen Prévention et santé publique Prevenzione e salute pubblica
Țară	Titlu
Farmacologie Durata minimă de formare: 4 ani	
Elveția	Klinische Pharmakologie und Toxikologie Pharmacologie et toxicologie cliniques Farmacologia e tossicologia cliniche
Țară	Titlu
Medicina muncii Durata minimă de formare: 4 ani	
Elveția	Arbeitsmedizin Médecine du travail Medicina del lavoro
Țară	Titlu
Alergologie Durata minimă de formare: 3 ani	
Elveția	Allergologie und klinische Immunologie Allergologie et immunologie clinique Allergologia e immunologia clinica
Țară	Titlu
Medicină nucleară Durata minimă de formare: 4 ani	
Elveția	Nuklearmedizin Médecine nucléaire Medicina nucleare
Țară	Titlul diplomei
Chirurgie oro-dentară și maxilo-facială (formare medicală de bază și formare în stomatologie): Durata minimă de formare: 4 ani	
Elveția	Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie Chirurgie orale et maxillo-faciale Chirurgia oro-maxillo-facciale

h. Următorul text se adaugă la punctul 5.1.4 al anexei V la directivă:

„Țară	Titlu de calificare	Titlul profesional	Data de referință
Elveția	Diplom als praktischer Arzt/praktische Ärztin Diplôme de médecin praticien Diploma di medico generico	Praktischer Arzt Médecin praticien Medico generico	1 iunie 2002”

i. Următorul text se adaugă la punctul 5.2.2 al anexei V la directivă:

„Țară	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Titlul profesional	Data de referință
Elveția	1. Diplomierte Pflegefachfrau, diplomierter Pflegefachmann Infirmière diplômée et infirmier diplômé Infermiera diplomata e infermiere diplomato	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Ecoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Pflegefachfrau, Pflegefachmann Infirmière, infirmier Infermiera, infermiere	1 iunie 2002
	2. Diplomă de licență în domeniul asistenței medicale	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Ecoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Pflegefachfrau, Pflegefachmann Infirmière, infirmier Infermiera, infermiere	30 septembrie 2011”

j. Următorul text se adaugă la punctul 5.3.2 al anexei V la directivă:

„Țară	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Titlul profesional	Data de referință
Elveția	Eidgenössisches Zahnarzt Diplom Diplôme fédéral de médecin-dentiste Diploma federale di medico-dentista	Eidgenössisches Departement des Innern Département fédéral de l'intérieur Dipartimento federale dell'interno		Zahnarzt Médecin-dentiste Medico-dentista	1 iunie 2002”

k. Următorul text se adaugă la punctul 5.3.3 al anexei V la directivă:

„Ortodonție				
Țară	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare		Data de referință
Elveția	Diplom für Kieferorthopädie Diplôme fédéral d'orthodontiste Diploma di ortodontista	Eidgenössisches Departement des Innern und Schweizerische Zahnärzte-Gesellschaft Département fédéral de l'intérieur et Société suisse d'odonto-stomatologie Dipartimento federale dell'interno e Società Svizzera di Odontologia e Stomatologia		1 iunie 2002

Chirurgie orală			
Țară	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Data de referință
Elveția	Diplom für Oralchirurgie Diplôme fédéral de chirurgie orale Diploma di chirurgia orale	Eidgenössisches Departement des Innern und Schweizerische Zahnärzte-Gesellschaft Département fédéral de l'intérieur et Société suisse d'odonto-stomatologie Dipartimento federale dell'interno e Società Svizzera di Odontologia e Stomatologia	30 aprilie 2004"

l. Următorul text se adaugă la punctul 5.4.2 al anexei V la directivă:

„Țară	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Data de referință
Elveția	Eidgenössisches Tierarzt Diplom Diplôme fédéral de vétérinaire Diploma federale di veterinario	Eidgenössisches Departement des Innern Département fédéral de l'intérieur Dipartimento federale dell'interno		1 iunie 2002"

m. Următorul text se adaugă la punctul 5.5.2 al anexei V la directivă:

„Țară	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Titlul profesional	Data de referință
Elveția	Diplomierte Hebamme Sage-femme diplômée Levatrice diplomata	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Ecoles qui proposent des filières de formation reconnues par l' État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Hebamme Sage-femme Levatrice	1 iunie 2002"

n. Următorul text se adaugă la punctul 5.6.2 al anexei V la directivă:

„Țară	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Data de referință
Elveția	Eidgenössisches Apothekerdiplom Diplôme fédéral de pharmacien Diploma federale di farmacista	Eidgenössisches Departement des Innern Département fédéral de l'intérieur Dipartimento federale dell'interno		1 iunie 2002"

o. Următorul text se adaugă la punctul 5.7.1 al anexei V la directivă:

„Țară	Titlu de calificare	Organismul care eliberează titlul de calificare	Certificatul care însoțește titlul de calificare	Anul academic de referință
Elveția	Diploma di architettura (Arch. Dipl. USI)	Accademia di Architettura dell'Università della Svizzera Italiana		1996-1997
	Master of Arts BFH/HES-SO en architecture, Master of Arts BFH/HES-SO in Architecture	Haute école spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO) together with Berner Fachhochschule (BFH)	—	2007-2008
	Master of Arts BFH/HES-SO in Architektur, Master of Arts BFH/HES-SO in Architecture	Haute école spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO) together with Berner Fachhochschule (BFH)		2007-2008
	Master of Arts FHNW in Architektur	Fachhochschule Nordwestschweiz FHNW	—	2007-2008
	Master of Arts FHZ in Architektur	Fachhochschule Zentralschweiz (FHZ)	—	2007-2008
	Master of Arts ZFH in Architektur	Zürcher Fachhochschule (ZFH), Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (ZHAW), Departement Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen	—	2007-2008
	Master în arhitectură, Architecte (arch. dipl. EPF)	Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne		2007-2008
	Master of Science ETH in Architektur, MSc ETH Arch	Eidgenössische Technische Hochschule Zurich		2007-2008”

p. Următorul text se adaugă la anexa VI la directivă:

„Țară	Titlu de calificare	Anul academic de referință
Elveția	1. Dipl. Arch. ETH, arch. dipl. EPF, arch. dipl. PF	2004-2005
	2. Architecte diplômé EAUG	2004-2005
	3. Architekt REG A Architecte REG A Architetto REG A	2004-2005”

2a. **377 L 0249:** Directiva 77/249/CEE a Consiliului din 22 martie 1977 de facilitare a exercitării efective a libertății de a presta servicii de către avocați (JO L 78, 26.3.1977, p. 17),

astfel cum a fost modificată prin:

— 1 79 H: Actul privind condițiile de aderare a Republicii Elene și adaptările tratatelor (JO L 291, 19.11.1979, p. 91);

— 1 85 I: Actul referitor la condițiile de aderare a Regatului Spaniei și a Republicii Portugheze și adaptările tratatelor (JO L 302, 15.11.1985, p. 160);

- Decizia Consiliului Uniunii Europene 95/1/CE, Euratom, CECO din 1 ianuarie 1995 de adaptare a instrumentelor cu privire la aderarea noilor state membre la Uniunea Europeană (JO L 1, 1.1.1995, p. 1);
 - **1 2003 T**: Actul privind condițiile de aderare a Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace și adaptările tratatelor care stau la baza Uniunii Europene (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);
 - Directiva 2006/100/CE a Consiliului din 20 noiembrie 2006 de adaptare a anumitor directive din domeniul libertății de circulație a persoanelor, având în vedere aderarea Bulgariei și a României (JO L 363, 20.12.2006, p. 141).
- b. În scopul prezentului acord, Directiva 77/249/CEE se adaptează după cum urmează:
1. La articolul 1 alineatul (2) se adaugă următorul text:

„Elveția:

Advokat, Rechtsanwalt, Anwalt, Fürsprecher, Fürsprech

Avocat

Avvocato”.
 2. Articolul 8 nu se aplică. Cu toate acestea, coordonatorul elvețian desemnat de către Elveția, în conformitate cu articolul 56 din Directiva 2005/36/CE, informează Comisia, adresând o copie Comitetului mixt, cu privire la legislația adoptată pe baza Directivei 77/249/CEE.
- 3a. **398 L 0005**: Directiva 98/5/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 februarie 1998 de facilitare a exercitării cu caracter permanent a profesiei de avocat într-un stat membru, altul decât cel în care s-a obținut calificarea (JO L 77, 14.3.1998, p. 36),
- astfel cum a fost modificată prin:
- 1 2003 T: Actul privind condițiile de aderare a Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace și adaptările tratatelor care stau la baza Uniunii Europene (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);
 - Directiva 2006/100/CE a Consiliului din 20 noiembrie 2006 de adaptare a anumitor directive din domeniul libertății de circulație a persoanelor, având în vedere aderarea Bulgariei și a României (JO L 363, 20.12.2006, p. 141).
- b. În scopul prezentului acord, Directiva 98/5/CE se adaptează după cum urmează:
1. La articolul 1 alineatul (2) litera (a) se adaugă următorul text:

„Elveția:

Advokat, Rechtsanwalt, Anwalt, Fürsprecher, Fürsprech

Avocat

Avvocato”.
 2. Articolele 16 și 17 nu se aplică. Cu toate acestea, coordonatorul elvețian desemnat de către Elveția, în conformitate cu articolul 56 din Directiva 2005/36/CE, informează Comisia, adresând o copie Comitetului mixt, cu privire la legislația adoptată pe baza Directivei 98/5/CE.
 3. Articolul 14 se pune în aplicare după cum urmează:

Comisia comunică statelor membre informațiile referitoare la autoritățile competente desemnate de Elveția, după ce Elveția a informat Comisia în acest sens, adresând o copie Comitetului mixt.
- 4a. **374 L 0556**: Directiva 74/556/CEE a Consiliului din 4 iunie 1974 de stabilire a normelor de aplicare privind măsurile tranzitorii din domeniul activităților de comerț și de distribuție a produselor toxice și activităților de utilizare profesională a acestor produse, inclusiv activitățile de intermediari (JO L 307, 18.11.1974, p. 1).

b. În scopul prezentului acord, Directiva 74/556/CEE se adaptează după cum urmează:

1. Articolul 4 alineatul (3) se pune în aplicare după cum urmează:

Comisia comunică statelor membre informațiile referitoare la autoritățile competente desemnate de Elveția, după ce Elveția a informat Comisia în acest sens, adresând o copie Comitetului mixt.

2. Articolul 7 nu se aplică. Cu toate acestea, coordonatorul elvețian desemnat de către Elveția, în conformitate cu articolul 56 din Directiva 2005/36/CE, informează Comisia, adresând o copie Comitetului mixt, cu privire la legislația adoptată pe baza Directivei 74/556/CEE.

5a. **374 L 0557:** Directiva 74/557/CEE a Consiliului din 4 iunie 1974 privind realizarea libertății de stabilire și a libertății de a presta servicii pentru activitățile independente și activitățile intermediarilor din comerțul și distribuția produselor toxice (JO L 307, 18.11.1974, p. 5),

astfel cum a fost modificată prin:

— Decizia Consiliului Uniunii Europene 95/1/CE, Euratom, CECO din 1 ianuarie 1995 de adaptare a instrumentelor cu privire la aderarea noilor state membre la Uniunea Europeană (JO L 1, 1.1.1995, p. 1);

— 1 2003 T: Actul privind condițiile de aderare a Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace și adaptările tratatelor care stau la baza Uniunii Europene (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);

— Directiva 2006/101/CE a Consiliului din 20 noiembrie 2006 de adaptare a Directivelor 73/239/CEE, 74/557/CEE și 2002/83/CE în domeniul libertății de a presta servicii, având în vedere aderarea Bulgariei și a României (JO L 363, 20.12.2006, p. 238).

b. În scopul prezentului acord, Directiva 74/557/CEE se adaptează după cum urmează:

1. în Elveția:

Toate produsele și substanțele toxice menționate în legea privind produsele toxice [compilarea clasificată a legislației federale (CC) 813.1], în special cele care figurează în ordonanțele aferente (CC 813), precum și substanțele toxice pentru mediu (CC 814812.31, 814812.32 și 814812.33).

2. Articolul 7 alineatul (5) se pune în aplicare după cum urmează:

Comisia comunică statelor membre informațiile referitoare la autoritățile competente desemnate de Elveția, după ce Elveția a informat Comisia în acest sens, adresând o copie Comitetului mixt.

3. Articolul 8 nu se aplică. Cu toate acestea, coordonatorul elvețian desemnat de către Elveția, în conformitate cu articolul 56 din Directiva 2005/36/CE, informează Comisia, adresând o copie Comitetului mixt, cu privire la legislația adoptată pe baza Directivei 74/557/CEE.

6a. **386 L 0653:** Directiva 86/653/CEE a Consiliului din 18 decembrie 1986 privind coordonarea legislației statelor membre referitoare la agenții comerciali independenți (JO L 382, 31.12.1986, p. 17).

b. În scopul prezentului acord, Directiva 86/653/CEE se adaptează după cum urmează:

Articolul 22 nu se aplică. Cu toate acestea, coordonatorul elvețian desemnat de către Elveția, în conformitate cu articolul 56 din Directiva 2005/36/CE, informează Comisia, adresând o copie Comitetului mixt, cu privire la legislația adoptată pe baza Directivei 86/653/CEE.

SECȚIUNEA B: ACTE DE CARE PĂRȚILE CONTRACTANTE IAU NOTĂ

Părțile contractante iau notă de conținutul următorului act:

7. **389 X 0601:** Recomandarea 89/601/CEE a Comisiei din 8 noiembrie 1989 privind formarea personalului din domeniul sănătății în materie de cancer (JO L 346, 27.11.1989, p. 1)."

Prețul abonamentelor în 2011
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititorii inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO